# el Bosco

# LA EXPOSICIÓN DEL V CENTENARIO 31 mayo - 11 septiembre 2016

El Museo del Prado y la Fundación BBVA conmemoran el V centenario del fallecimiento del Bosco con la primera muestra monográfica que se le dedica en España y la más completa y de mayor calidad realizada hasta la fecha. A la colección del Museo del Prado, la más numerosa y mejor del mundo y que incluye obras maestras como El jardín de las delicias, el Carro del Heno o la Adoración de los Magos, se suman préstamos reunidos por primera vez en esta exposición, como el Tríptico de las tentaciones de san Antonio Abad del Museu Nacional de Arte Antiga de Lisboa, el Cristo camino del Calvario de Patrimonio Nacional, la Coronación de espinas de la National Gallery de Londres y el dibujo del Hombre-árbol de la Albertina de Viena, una verdadera obra maestra.

En un montaje tan sorprendente y excepcional como la propia exposición, "El Bosco. La exposición del V centenario" reúne más de medio centenar de obras, entre ellas veintiuna pinturas y ocho dibujos originales del Bosco, que constituyen más del setenta y cinco por ciento de su producción conservada, así como grabados, relieves, miniaturas y pinturas de otros autores que contextualizan el ambiente en que estas se concibieron.

El Museo del Prado ha organizado un extenso y variado programa de actividades para complementar, explicar y difundir esta exposición única, que incluye, entre otras, la producción de un documental dirigido por José Luis López-Linares y la edición de un cómic del dibujante Max. Como colofón al programa, la V Cátedra del Prado, cuyo titular será Reindert Falkenburg, se dedicará al Bosco y a su discípulo ideal, Pieter Bruegel el Viejo.

Madrid, 27 de mayo de 2016.- El Museo del Prado presenta, con el patrocinio en exclusiva de la Fundación BBVA, hasta el 11 septiembre de 2016, la exposición que conmemora el V centenario de la muerte del Bosco, una ocasión irrepetible para disfrutar del extraordinario grupo de las ocho pinturas de su mano que se conservan en España junto a excelentes obras procedentes de colecciones y museos de todo el mundo. Se

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España



trata del repertorio más completo del Bosco, uno de los artistas más enigmáticos e influyentes del Renacimiento, que invita al público a adentrarse en su personal visión del mundo a través de un montaje expositivo espectacular que presenta exentos sus trípticos más relevantes para que se puedan contemplar tanto el anverso como el reverso.

"El Bosco. La exposición del V centenario" se centra en las obras originales de este artista y se articula en siete secciones. La primera: El Bosco y 's-Hertogenbosch, nos sitúa en la ciudad donde transcurrió su vida. Dado el carácter monográfico de la muestra, y ante la dificultad que plantea fijar su cronología, se ha distribuido su producción en seis secciones temáticas: Infancia y vida pública de Cristo, Los santos, Del Paraíso al Infierno, El jardín de las delicias, El mundo y el hombre: Pecados Capitales y obras profanas, y La Pasión de Cristo.

La exposición incluye asimismo obras realizadas en el taller del Bosco o por seguidores a partir de originales perdidos. Otro grupo de obras, entre las que figuran pinturas, miniaturas, grabados a buril de Alart du Hameel, relieves de Adrien van Wesel y el manuscrito del *Comentario de la pintura* de Felipe de Guevara, permitirá entender mejor el ambiente en el que se gestaron las pinturas del Bosco, la personalidad de alguno de sus patronos como Engelbert II de Nassau, o la valoración que se hacía de la pintura en el siglo XVI.

Gracias al interés que mostró por el Bosco Felipe II, España conserva el mayor conjunto de originales suyos y todos ellos figuran en la exposición. El Prado, heredero de la Colección Real junto con Patrimonio Nacional, custodia seis obras entre las que destacan los trípticos de *El jardín de las delicias*, la *Adoración de los magos* y el *Carro de heno*. A ellas se suman el *Camino del Calvario* de El Escorial -una obra que, gracias a la generosidad de Patrimonio Nacional, se traslada desde la muestra "El Bosco en El Escorial" para unirse la magna exposición del Museo del Prado- y *San Juan Bautista* de la Fundación Lázaro Galdiano, uno de los mejores frutos del afán coleccionista de don José Lázaro. Junto a estas obras, los préstamos procedentes de Lisboa, Londres, Berlín, Viena, Venecia, Rotterdam, París, Nueva York, Filadelfia o Washington, entre otras ciudades, hacen de esta muestra un acontecimiento único para sumergirse en el imaginario de uno de los pintores más fascinantes del arte universal.

La importancia de una exposición está en ella misma, en el provecho que público y especialistas pueden extraer de su contemplación. En este sentido, la que el Prado dedica al Bosco es no sólo importante sino también necesaria. La reunión por primera vez en un mismo espacio de la mayoría de sus obras maestras contribuirá decisivamente a dilucidar algunos de los interrogantes que aún planean sobre su obra, tanto a la hora de fijar su catálogo como a la de reconsiderar su cronología.

Sólo el Museo del Prado podía asumir un desafío como este, para el que ha venido preparándose desde hace muchos años. De un lado con la restauración sistemática de

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España



sus originales, gracias a la colaboración de la Fundación Iberdrola como miembro Benefactor del Museo y Protector del Programa de Restauración del Museo del Prado. Esta campaña ha culminado, en los meses previos a la exposición, con la restauración de la Adoración de los magos, una de las obras maestras del artista, cuya belleza y calidad son ahora aún más evidentes, y las Tentaciones de san Antonio, que ha recuperado el remate de medio punto original, lo que permite comprender mejor la composición y valorar esta versión única de un tema tan repetido por el Bosco.

Además, el Museo del Prado, pionero en el estudio técnico de la pintura del Bosco, ha vuelto a analizar sus obras sirviéndose de los últimos avances. El visitante de esta exposición podrá contemplar parte de los resultados de este estudio en la reflectografía infrarroja y la radiografía de *El jardín de las delicias*, que permiten verificar el proceso creativo de la obra, con los sorprendentes cambios que el artista realizó desde que inició el dibujo subyacente hasta que concluyó la superficie pictórica. Los resultados de esta investigación sobre la obra del Bosco en el Prado, dirigida por Pilar Silva, se han incluido en el catálogo que acompaña a la muestra, en el que colaboran otros destacados especialistas en el Bosco como Eric de Bruyn, Paul Vandenbroeck, Larry Silver, Reindert Falkenburg y Fernando Checa.

Por otra parte, en el completo y extenso programa de actividades organizado en torno a la exposición (ver relación al final de la nota y en www.museodelprado.es) a partir del 4 de julio se abrirá en la Sala C un espacio audiovisual titulado *Jardín Infinito* y creado especialmente por el artista Álvaro Perdices y el cineasta Andrés Sanz.

En previsión del extraordinario interés que puede despertar este gran acontecimiento expositivo, el Museo ha establecido una prolongación del horario de apertura de la exposición (dos horas más de viernes a domingo) y recomienda la compra anticipada de entradas. La compra anticipada de entradas puede efectuarse por internet (www.museodelprado.es) o por teléfono (902 10 70 77), con reserva de fecha y hora de acceso en ambos casos.

#### La exposición

Jheronimus van Aken (h. 1450-1516), conocido en España como "el Bosco", nació y vivió 's-Hertogenbosch (Bois-le-Duc), una ciudad al norte del ducado de Brabante, en la actual Holanda, a la que vinculó su fama al firmar sus obras como "Jheronimus Bosch".

Su inmensa capacidad de invención queda patente en la renovación que experimenta en sus manos la técnica pictórica, con su personal tratamiento de la superficie, que se suma a la que muestran sus contenidos, en ocasiones difíciles —o casi imposibles- de descifrar, al haberse perdido en nuestro días muchas de las claves para interpretarlas.

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España



#### **Secciones**

#### I. El Bosco y 's-Hertogenbosch

Esta sección, que sitúa al pintor y a su obra en una ciudad que para él fue casi su seña de identidad, está centrada en torno al tríptico del *Ecce Homo* de Boston, realizado por el taller del pintor para Peter van Os.

Incorpora obras de artistas que, o bien trabajaron para la ciudad en tiempos del Bosco como los dos relieves del escultor de Utrecht Adriaen van Wessel para el retablo de la capilla de la Cofradía de Nuestra Señora en la iglesia de San Juan (1475-1477), o bien desarrollaron su labor en ella en esos años, como los tres grabados del arquitecto y grabador Alart du Hameel.

A ellos se suma un grabado de Cornelis Cort con el retrato del pintor, la pintura anónima del mercado de paños en la plaza de 's-Hertogenbosch del Noordsbrabant Museum, en la que se puede ver la casa en la que vivió el Bosco, y el manuscrito de los *Comentarios de la pintura* de Felipe de Guevara de la Biblioteca del Museo del Prado.

En la época del Bosco, 's-Hertogenbosch era una ciudad próspera. La plaza del mercado, en la que el artista residió entre 1462 y 1516, era punto de encuentro de todas clases sociales y escenario de toda suerte de acontecimientos —cotidianos y festivos, religiosos o profanos-, fundamentales en el mundo visual del pintor, que asistió a ellos como espectador privilegiado, desde cas o fuera de ella.

Prueba del ascenso social del Bosco fue su nombramiento de 1487-88 como hermano jurado de la cofradía de Nuestra Señora, que le puso en contacto con las élites de la ciudad. Recibió así encargos de particulares como Peter van Os, hermano jurado de la cofradía, así como de instituciones eclesiásticas, muy numerosas entonces.

La ausencia de una tradición local y de un gremio de pintores favoreció que el Bosco creara un estilo original. Aunque partió del arte de los pintores que le precedieron, como Jan van Eyck, rompió con ellos tanto en la técnica como en la iconografía.

# II. Infancia y vida pública de Cristo

En torno al tríptico de la *Adoración de los Magos* del Prado se disponen las *Adoraciones de los Magos* de Nueva York y Filadelfia y el dibujo de las *Bodas de Caná* del Louvre, obra de un seguidor, además de un buril de Alart du Hameel.

En ellas la atención recae en Cristo, de acuerdo con la corriente espiritual de la *devotio* moderna, que trataba de transmitir a los creyentes el mensaje de la imitación de Cristo.

El tema más repetido del Bosco es el de la Adoración de los Magos, con el que se expresa la universalidad de la Redención. Los paganos –los Magos- hacen un largo viaje para adorar al Mesías, mientras que los judíos le rechazan.

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España



Como muestran los temas presentes en las ofrendas y la indumentaria de los Reyes de la Adoración del Prado, el Bosco aboga por un regreso a las fuentes del Antiguo Testamento, que prefiguran el Nuevo, para revitalizar la fe y la piedad cristianas.

Pese a que en estas obras el artista se encuentra más cerca de la tradición, no duda en reelaborarlas con su personal estilo, incorporando elementos simbólicos en sus fondos y edificios, o la figura del Anticristo en el tríptico del Prado.

#### III. Los santos

Esta sección, la más numerosa, gira en torno al tríptico de las *Tentaciones de San Antonio* del Museo de Lisboa, al que se suman las dos *Tentaciones de san Antonio* del Prado, una original y otra de taller, y el fragmento de las *Tentaciones* del Museo de Kansas City, así como el dibujo del Louvre con bocetos para unas *Tentaciones de San Antonio*.

Completan la sección los trípticos de Santa Wilgefortis de Venecia y de Job del Museo de Brujas –este último obra de un seguidor- y las tablas de San Juan Bautista del Museo Lázaro Galdiano, de San Juan evangelista del Museo de Berlín, San Jerónimo de Gante y San Cristóbal de Rotterdam y el dibujo con Mendigos y lisiados de la Albertina, de mano de un seguidor.

El culto a los santos experimentó un gran auge en los tiempos del Bosco, como lo prueba la amplia presencia que tienen en sus obras y en las de su taller, ya sea como protectores o con carácter autónomo. Entre ellos incluyó a Job y a alguno de los apóstoles, honrados entonces como tales. No faltan imágenes de las santas protectoras como santa Inés, santa Catalina o María Magdalena, o titulares como santa Wilgefortis, la virgen barbuda venerada en los Países Bajos.

Entre los santos —los más numerosos-, algunos gozaban de una gran devoción, como san Cristóbal que defendía de la muerte súbita. Especial protagonismo tienen los ermitaños, cuya vida transcurre al margen de la sociedad, en el desierto, que en esa época era sinónimo de soledad, no de ausencia de vida.

San Jerónimo, y sobre todo san Antonio Abad –su santo patrón y el de su padre-, son ejemplos para el fiel. Exhortan al autocontrol –especialmente sobre las pasiones de la carne-, a la paciencia y a la constancia frente a las tentaciones del Demonio.

En el san Antonio de Lisboa los fondos no tienen relación directa con la vida del santo. El Bosco los inventa, se deja llevar por su fantasía, como cuando representa a los demonios.

#### IV. Del Paraíso al Infierno

Alrededor del *Carro de heno* se incorporan, varios trípticos del Bosco en los que el Paraíso y el Infierno aparecen representados en las tablas laterales, aunque varíe la forma de mostrarlos. Tradicionalmente, en la tabla central se incluía el Juicio Final,

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España



como sucede en el ejemplar de Brujas. En las *Visiones del Más Allá* de Viena, más que la visión del infierno, resulta original –y aún sorprendente- la del paraíso, con el túnel de luz deslumbrante que atraviesan los elegidos para llegar al Empíreo.

En el *Carro de heno*, por primera vez en una pintura y de manera totalmente original, el Bosco dispuso en el centro del tríptico, entre el paraíso y el infierno, un carro de heno para mostrar cómo el hombre de cualquier clase social, en su afán por dejarse llevar por el goce de los sentidos y el deseo de adquirir bienes materiales, se deja engañar por los demonios que lo conducen al infierno. El carro se convierte en un espejo en el que quien lo contempla ve reflejada su imagen y propone al hombre como lección que, para no condenarse eternamente, no tiene tanto que hacer el bien, como evitar el mal a lo largo de la vida. Se ilustran aquí los *exempla contraria*, los ejemplos a evitar.

Junto a ellos, dos dibujos de Berlín, uno con una cabeza andante grotesca y un pequeño monstruo sapo, y el otro, de taller, con una escena infernal que se une al dibujo de Viena, *Barco infernal*, también de taller.

#### V. El jardin de las delicias

Junto a la pintura más emblemática y admirada de este genial artista, se exponen la reflectografía infrarroja y la radiografía de la obra, a menor escala, para que los visitantes puedan apreciar los cambios que el artista realizó desde que inició el dibujo subyacente hasta que concluyó la superficie pictórica, y el extraordinario dibujo del *Hombre-árbol* de la Albertina.

La sección se completa con el retrato de su comitente, Engelbert II de Nassau del Rijkmusum de Amsterdam, obra del Maestro de los retratos de príncipes, y *El Libro de Horas de Engelbert de Nassau* del Maestro de Viena de Maria de Borgoña de la Bodleian Library de Oxford, así como el manuscrito de *Las visiones del caballero Tondal* de Simon Marmion del Museo Getty de Los Angeles.

#### Radiografía

La radiografía revela detalles internos del soporte y de la pintura que no se aprecian a simple vista. Al atravesar todas las capas, las escenas del anverso y del reverso de las tablas laterales aparecen superpuestas.

Durante el proceso pictórico se produjeron cambios y pequeñas rectificaciones. En el Jardín se eliminaron elementos como fruta –quizás una granada- del extremo inferior izquierdo, y se modificaron aspectos del paisaje, como el plano diagonal que emergía por la derecha.

Sorprendente es también la precisión de los contornos y cómo el Bosco presta especial atención a algunas figuras, como la mujer coronada con cerezas, cuyo rostro repasa insistentemente. En el Infierno se suprimieron objetos y animales fantásticos de gran tamaño, como el anfibio de cuyo cuerpo surge una gran esfera con un hombre en su

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España



interior.

#### Reflectografía infrarroja

El dibujo subyacente fue realizado con pincel y a mano alzada sobre la preparación blanca. Muestra los trazos característicos del Bosco, como se aprecia en los rostros, cuyos rasgos se definen con apenas tres líneas para ojos y nariz.

El dibujo del Paraíso ha sufrido cambios importantes: Adán, Eva y Dios Padre, situados inicialmente en el medio de la escena, se desplazaron hacia abajo. Dios Padre, primero barbado y dirigiéndose a Adán, se representó luego con la apariencia de Cristo y mirando hacia el espectador. Más relevantes aún son las modificaciones que muestra el Jardín: la pareja en la cueva —en el ángulo inferior derecho- y el grupo de mujeres y hombres a su lado —uno de ellos negro-; el jinete que rompe el círculo en torno al estanque y, sobre todo, la falsa fuente de los Cuatro Ríos, al fondo, en el centro.

#### VI. El mundo y el hombre: Pecados Capitales y obras profanas

Esta sección discurre en torno a la Mesa de los pecados capitales del Prado y el tríptico incompleto del Camino de la vida, compuesto por El vendedor ambulante de Rotterdam, La muerte y el avaro de Washington, La nave de los necios del Louvre y la Alegoría de la intemperancia de New Haven

Se suman a ellos el dibujo con *La escena burlesca con un hombre en un canasto* de la Albertina de Viena, así como *El prestidigitador* del Museo de Saint-Germain-en-Laye, el *Concierto en el huevo* del Museo de Lille, y el *Combate entre Carnaval y Cuaresma* del Noordsbrabant Museum de 's-Hertogenbosch, estos tres últimos obras de la mano de seguidores del Bosco.

#### VII. La Pasión de Cristo

Completan la exposición obras relativas a la pasión de Cristo: el *Ecce Homo* de Frankfurt, la *Coronación de espinas* de la National Gallery de Londres; los *Caminos del Calvario* de El Escorial y de Viena, el *Tríptico de la pasión* del Museo de Valencia, obra de un seguidor, y tres dibujos, el *Entierro de Cristo* del British Museum, *dos orientales en un paisaje* de Berlín y *dos figuras masculinas* de una colección privada de Nueva York.

Además de la representación de pasajes de la Pasión en grisalla en los reversos de la Adoración de los Magos, San Juan Evangelista en Patmos y en las Tentaciones de san Antonio, el Bosco también representó estas escenas de forma autónoma, en pinturas en las que reduce el número de figuras y Cristo dirige su mirada al creyente, interpelándole y despertando en él sentimientos de angustia y compasión, influido por la corriente espiritual que propugnaba la vida ascética y la oración.

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España



#### Descarga de información e imágenes

Para poder acceder a la descarga de información es necesario estar registrado en la nueva página web.

Si aún no lo has hecho puedes crear tu cuenta en: https://www.museodelprado.es/museo/acceso-profesionales

#### Catálogo

El catálogo de la exposición cuenta con la colaboración de reconocidos especialistas. El texto de Pilar Silva, comisaria de la exposición, actualiza la biografía del pintor y de su familia con la documentación conservada situándole en 's-Hertogenbosh. Además, analiza la personalidad de sus comitentes y profundiza en su condición de pintor y dibujante.

Otros ensayos, abordan aspectos más generales, como el de Eric de Bruyn, sobre las fuentes del Bosco en textos e imágenes; el de Paul Vandenbroeck, sobre sus valores e ideología; o el de Larry Silver, sobre los pecados y su castigo, tema fundamental en su obra. A estos se suman una conversación de Reindert Falkenburg con El jardín de las delicias y una reflexión de Fernando Checa sobre la recepción del Bosco en la corte de los Habsburgo en Flandes y en España en el siglo XVI.

Las fichas de catálogo, en su mayoría, son obra de los conservadores de los museos responsables de las obras del Bosco en las instituciones prestatarias o a especialistas en el pintor y en los primitivos flamencos, así como de buenos conocedores de las miniaturas y grabados del siglo XV.

#### **ACTIVIDADES**

#### Documental. El Bosco. El jardín de los sueños

Con motivo y como complemento a esta magna exposición, el Museo del Prado estrenará en cines y en televisión la película documental de 90 minutos, dirigida por José Luis López Linares, *El Bosco. El jardín de los sueños*, un largometraje rodado en 4K y coproducido por el Museo y López Li Films con la colaboración de la Fundación BBVA como entidad patrocinadora en exclusiva de todo el programa dedicado a la conmemoración del V centenario de la muerte del artista.

El Bosco. El jardín de los sueños parte de la tesis de Falkenburg de que el tríptico de El jardín de las delicias, la obra maestra del Bosco, fue concebido como un elemento de conversación para la corte de Nassau. Una conversación que comenzó hace 500 años en Bruselas y de la que ahora participan, además de Reindert Falkenburg, protagonistas del panorama cultural internacional del siglo XXI, historiadores del arte, artistas, escritores, filósofos, y músicos. Entre ellos están Salman Rushdie, Orhan Pamuk, Cees Nooteboom, Nélida Piñon, Laura Restrepo, Ludovico Einaudi, William Christie, Silvia Perez Cruz, Renée Fleming, Leonardo García Alarcón, Miquel Barceló, Isabel Muñoz,

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid, España



José Manuel Ballester, Max, Albert Boadella o Michel Onfray, la comisaria de la exposición Pilar Silva, y los historiadores Philippe de Montebello, John Elliott, Carmen Iglesias, Alejandro Vergara, Xavier Salomon, o Elisabeth Taburet-Delahaye.

Estreno mundial en cines 9 de junio de 2016. Detalle de salas y fechas www.versiondigital.es/elbosco\_eljardindelossuenos.html

Movistar+, estreno Canal+ Premium el 9 de julio de 2016.

RTVE estreno a partir del 9 de agosto de 2016. DVD a la venta en la Tienda Prado y en canales de distribución a partir del 1 de junio.

#### Publicaciones. El tríptico de los encantados, un cómic de Max

Este cómic propone un acercamiento narrativo-visual a la obra del Bosco a través de una trama en la que Max, Premio Nacional de Cómic 2007, hilvana tres de sus pinturas conservadas en el Prado.

Desde la Extracción de la piedra de locura hasta El jardín de las delicias pasando por las Tentaciones de San Antonio Abad, el lector asiste a un periplo por los temas y motivos bosquianos trenzado a partir de la imaginación como tormento, la melancolía como ensimismamiento y la expresión pictórica de la variedad infinita del mundo como pasmo y encantamiento.

La publicación, con edición en español y en inglés, está disponible en las tiendas del Museo y en <a href="www.tiendaprado.com">www.tiendaprado.com</a> (p.v.p. 15 euros). Como complemento, el autor ha seleccionado una ambientación sonora para su lectura: "Una cabalgata que atraviesa jardines, paraísos, desiertos, bosques, también infiernos. Nunca se detiene, da vueltas y vueltas en torno a lo ilusorio. No existe una meta para los encantados" (Max). Playlist disponible en Spotify bajo el título La cabalgata de los encantados.

https://open.spotify.com/user/museodelprado/playlist/2NM6VdX54u4zSmfaQKUI gu

#### Videoinstalación. Jardín Infinito

4 de julio-2 de octubre de 2016 Sala C. Edificio Jerónimos

Duración: 35 minutos. Patrocinado por la Fundación BBVA

A partir de la excepcional e icónica obra del Bosco, El jardín de las delicias, el Museo del Prado presentará una ambiciosa videoinstalación, concebida ex profeso para la sala C del Museo, que permite experimentar y acercarse al célebre tríptico desde un especio sensorial y perceptual, en el cual, el espectador camina y comparte el lugar del Paraíso, el Jardín o el Infierno con una multitud de seres, criaturas y cuerpos. En Jardín Infinito, el artista Álvaro Perdices y el cineasta Andrés Sanz, diseccionan los múltiples mundos pictóricos del cuadro haciendo posible una experiencia completamente inmersiva y envuelta por la composición de un paisaje sonoro.

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España



#### Cátedra Museo del Prado

Octubre a noviembre 2016

El arte de El Bosco y de Pieter Bruegel

El programa de la VI Cátedra del Prado 2016, patrocinada por la Fundación Amigos del Museo del Prado, está dedicado al arte de Jheronimus Bosch "El Bosco" (h. 1450-1516) y de Pieter Bruegel (h. 1525-1569). El curso, orientado a profesionales de la historia del arte, profesores, estudiantes y público interesado, estará dirigido por el Profesor Reindert Falkenburg.

#### Programa de conferencias y seminarios Conferencias

Jueves desde Octubre a Noviembre 2016 Auditorio 19.00 h. Reindert Falkenburg

#### Matriculación

El plazo de inscripción del 2 de junio al 30 septiembre de 2016.

La inscripción on-line en www.museodelprado.es. Las solicitudes se atenderán por riguroso orden de inscripción y la lista de admitidos se publicará en la web. Al final del curso se entregará un certificado de asistencia. Plazas limitadas.

Matrícula curso completo: . . . . . . . . 200 €

Amigos del Museo: . . . . . . . . . . . . 150 €

#### **Becas**

El Museo del Prado otorgará 20 becas para jóvenes profesionales que no superen los 35 años y posean una titulación superior relacionada con los contenidos del curso. La obtención de la beca supone la exención de las tasas de matrícula y la participación obligatoria en los seminarios que profundizan sobre los contenidos del curso.

Viernes de octubre a noviembre 2016

Aula 1, Centro de Estudios del Museo del Prado (Casón del Buen Retiro, c/Alfonso XII, 28), 10.00 h.

Plazo de presentación de solicitudes: del 2 de junio al 30 de septiembre 2016 Más información en <u>www.museodelprado.es</u>

#### Curso de verano. Universidad Complutense. El Bosco: 500 años

Dirigido por Francisco Calvo Serraller

Al hilo de la efeméride del V centenario de la muerte del Bosco (h. 1450-1516), se propone una revisión actualizada de este original artista, así como de su fértil proyección en nuestra época, a través de las visiones de los mejores especialistas en la

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España



materia y a quienes, de manera transversal, se han ocupado o inspirado hoy en su obra sea cual sea su medio o método.

5 al 7 de julio de 2016 Auditorio del Museo del Prado

Estudiantes, personal y miembros de la Asociación Antiguos Alumnos y Amigos de la UCM y de la Fundación Amigos del Museo del Prado: 140 €

Estudiantes, desempleados y jubilados: 168 €

Público en general: 215 €

Inscripción abierta hasta agotar plazas on line y por teléfono, tel. 91 420 21 21 (ext. 211 y 217). Este curso también se ofrece en formato on line. Curso reconocido con créditos por la UCM.

Más información en www.amigosmuseoprado.org

# Actividades del Área de Educación CLAVES

El Museo ofrece breves charlas didácticas sobre la exposición. A través de esta actividad se facilita al público la visita autónoma a la misma, proporcionándole las claves esenciales para apreciar y comprender mejor las obras que forman parte de la muestra.

#### Junio, julio, agosto y septiembre (hasta el término de la exposición)

Jueves a las 11.00 y 17.00 h

Auditorio. Acceso libre para los visitantes del Museo.

#### **ACTIVIDAD ESPECIAL**

#### Max. El proceso creativo de un comic: El tríptico de los encantados

Una de las figuras más importante del mundo del comic español, Max, ha realizado un comic inspirándose en algunas de las obras de El Bosco del Museo del Prado. En esta actividad se va a explicar su proceso creativo, desde el desarrollo de sus primeros apuntes y esquemas hasta su obra final.

Gabinete de Dibujos y Estampas. 7, 14, 21 y 28 de junio a las 12.00 y 17.30 h.

Actividad gratuita para los visitantes con entrada al Museo.

Inscripción previa 15 minutos antes del comienzo de la actividad, en el punto de encuentro de Educación. Máximo 15 personas por grupo.

## **CONFERENCIAS**

8 de junio a las 18.30 h

El Bosco. La exposición del V Centenario

Pilar Silva. Museo Nacional del Prado

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España



9 de junio a las 18.30 h

# El Bosco. La exposición del V Centenario

Pilar Silva. Museo Nacional del Prado

12 de junio a las 12.00 h

#### El Bosco, pionero en la pintura de género \*

Friso Lammertse. Museo Boijmans de Rotterdam

19 de junio a las 12.00 h

# Proceso de restauración y estudio de la obra del Bosco: La Adoración de los Magos

Herlinda Cabrera, Museo del Prado

22 de junio a las 18.30 h

#### El Bosco más allá del contenido. Técnica y tradición \*

Till Borchert. Museo de Brujas

25 de junio a las 18.30 h

#### Ideología y valores sociales en El Bosco \*

Paul Vandenbroeck. Royal Museum of Fine Arts Antwerp

26 de junio a las 12.00 h

# En el taller del Bosco: materiales y procedimientos

Laura Alba y Maite Jover. Museo Nacional del Prado

29 de junio a las 18.30 h

El Bosco e Italia \*

Bernard Aikema. Universidad de Verona

2 de julio a las 18.30 h

#### El Bosco y la iluminación de manuscritos

Javier Docampo. Museo Nacional del Prado

3 de julio a las 12.00 h

#### Caprichos y disparates de El Bosco. Tapices de la Colección Real

Concha Herrera. Patrimonio Nacional

\*Conferencia con traducción simultánea

Auditorio. Para asistir a las conferencias es necesario adquirir una entrada en las taquillas 1 y 2, desde 30 minutos antes del comienzo de la actividad.

# CONCIERTO

#### UT PICTURA MUSICA

#### La música en El Bosco: des Prez, de la Rue, Agricola, Compère

El Bosco en la música: Sanchez-Verdú

El grupo *Tasto Solo* pone en escena una selección de las joyas más refinadas del repertorio musical que El Bosco pudo haber escuchado en las veladas organizadas por su cofradía, con una original y colorida combinación de instrumentos históricos. Asimismo se incluyen piezas del

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España



llamado Cancionero de Margarita de Austria, un bellísimo códice que se conserva en la Biblioteca Real de Bruselas.

El programa se completa con piezas que José María Sánchez-Verdú compuso dentro de un gran proyecto interdisciplinar en torno a *El jardín de las Delicias* que este compositor llevó a cabo entre 2014 y 2015 gracias a las Ayudas Fundación BBVA a Investigadores y Creadores Culturales.

Claustro del Museo del Prado. 25 y 26 de junio a las 19.00 h Precio. 10€. Venta de entradas a partir del 6 de junio en las taquillas 1 y 2.

#### CICLO DE CINE

# El Bosco y su influencia en el cine

Una vez más el Museo del Prado propone un ciclo de cine, en esta ocasión dedicado a la exposición que sobre El Bosco tiene lugar en el Museo, en la efeméride del quinto centenario de su muerte. Se exhibirán largometrajes que nos mostrarán diversas facetas de este gran pintor y su proyección hasta nuestros días.

En primer lugar examinaremos los aspectos históricos y sociológicos de la época del artista con la exhibición de *El regreso de Martin Guerre* de Daniel Vigne. Se tratará posteriormente el aspecto más psicológico del autor, con películas de tipo más surrealista y fantástico como *El unicornio* o *El almuerzo desnudo*, para terminar relacionando la *Mesa de los pecados capitales* con la película de David Fincher, *Seven*.

Auditorio. 6, 7, 13 y 14 de junio a las 19.00 h.

Precio: 6 € el ciclo completo. Las entradas se podrán comprar a partir del 30 de mayo en las taquillas 1 y 2.

#### Programa

6 de junio

El regreso de Martin Guerre de Daniel Vigne. Francia 1982. 106' (V. O. con subtítulos en español)

7 de junio

El Únicornio de Louis Malle. Francia 1975. 100' (V. O. con subtítulos en español)

13 de junio

El almuerzo desnudo de David Cronenberg. Canadá 1991. 115' (V. O. con subtítulos en español)

14 de junio

Seven de David Fincher. EE.UU. 1995. 127' (Español)

# ¿QUEDAMOS EN EL PRADO?

Este programa dirigido a jóvenes de entre 13 y 17 años estará dedicado durante el mes de mayo a la figura de El Bosco. Bajo el título Saca el monstruo de llevas dentro, los jóvenes conocerán su

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España



obra y la de algunos de los grandes maestros de la colección. Posteriormente, a partir de las obras observadas en las salas, crearán un monstruo al que darán vida a través de la animación.

Necesaria inscripción previa a través de www.museodelprado.es

#### EL PRADO EN FAMILIA

Escenarios fantásticos es un material didáctico con el que las familias con niños pueden visitar la muestra "El Bosco. La exposición del V Centenario", en compañía de un hombre-árbol. Los trípticos, los fondos de las pinturas y algunos divertidos personajes adquirirán un protagonismo muy especial en este recorrido.

Dirigido a familias con niños entre 6 y 12 años. Material gratuito que puede recogerse en los puntos de información.

#### EL PRADO EN VERANO

Durante los meses de verano el Museo del Prado ofrece a los niños de entre 6 y 13 años un taller de 5 días de duración para conocer de forma lúdica el Museo y sus colecciones. Este año la figura de El Bosco tendrá especial protagonismo y los participantes podrán trabajar sobre su figura partiendo de la observación de sus obras.

Necesaria inscripción previa a través de www.museodelprado.es

#### **EL PRADO PARA TODOS**

Con motivo de la exposición se programan diversas actividades en Lengua de Signos Española. Más información en <a href="https://www.museodelprado.es">www.museodelprado.es</a>

# Régimen de acceso

En previsión del extraordinario interés que puede despertar este gran acontecimiento expositivo, el Museo ha establecido una prolongación del horario de apertura de la exposición (dos horas más de viernes a domingo y festivos) y recomienda la compra anticipada de entradas.

Durante las dos últimas horas de apertura de la exposición, todos los visitantes que quieran acceder a la muestra podrán beneficiarse de una reducción del 50% en el precio de la entrada individual que les corresponda en cada caso.

La **compra anticipada** de entradas puede efectuarse por internet (<u>www.museodelprado.es</u>) o por teléfono (902 10 70 77), con reserva de fecha y hora de acceso en ambos casos, **tanto para el horario general como reducido**.

El horario de visita a la exposición será de lunes a jueves de 10.00 a 20.00h, viernes y sábados de 10.00 a 22.00h, y los domingos y festivos de 10.00 a 21.00h.

La entrada única al Museo permite la visita a la colección permanente y a las exposiciones temporales coincidentes con su calendario de apertura.

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España



#### Relación de obras

#### I. EL BOSCO Y 'S-HERTOGENBOSCH

1. Iheronimus van Aken, el Bosco

# Cornelis Cort (1533-1578), grabador

Buril (primer estado), 195 x 123 mm

h. 1565

Londres, on loan from The British Museum

2. Mercado de telas en 's-Hertogenbosch

#### Anónimo flamenco

Óleo sobre tabla, 126 x 67 cm

h. 1530

's-Hertogenbosch (Países Bajos), Het Noordbrabants Museum

3. Tríptico del Ecce Homo

#### Taller del Bosco

Óleo sobre tabla

h. 1500

Boston, Museum of Fine Arts. William K. Richardson Fund, William Francis Warden Fund, and Juliana Cheney Edwards Collection, Gift of Arthur Kauffmann

4. Elefante asediado

#### Alart du Hameel (h. 1450-1506/7)

Buril, 203 x 327 mm

h. 1490

Viena, Albertina

5. El Juicio Final

# Alart du Hameel (h. 1450-1506/7)

Buril, 243 x 355 mm

h. 1490

Viena, Albertina

6. Los amantes con un loco junto a la fuente

# Alart du Hameel (h. 1450-1506/7)

Buril (tirada única), 244 x 117 mm

h. 1490

Londres, on loan from The British Museum

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España



#### 7. Comentario de la pintura y pintores antiguos

#### Felipe de Guevara (h. 1500-1563)

Manuscrito sobre papel, 300 x 228 mm; 2 + 100 fols

Madrid, Museo Nacional del Prado. Biblioteca, Ms/8

#### 8. El emperador Augusto y la sibila Tiburtina

# Adriaen van Wesel (1417-1489/90)

Madera policromada, 48,2 x 34,5 x 17 cm

h. 1476-77

's-Hertogenbosch (Países Bajos). Collection Museum het Zwanenbroedershuis, cortesía del Het Noordbrabants Museum, 's-Hertogenbosch

#### 9. San Juan Evangelista en Patmos

#### Adriaen van Wesel (1417-1489/90)

Madera policromada, 48,2 x 34,5 x 17 cm

h. 1476-77

's-Hertogenbosch (Países Bajos). Collection Museum het Zwanenbroedershuis, cortesía del Het Noordbrabants Museum, 's-Hertogenbosch

#### II. INFANCIA Y VIDA PÚBLICA DE CRISTO

10. La Adoración de los Magos

#### El Bosco

Óleo y oro sobre tabla, 71,1 x 56,5 cm

h. 1475

Nueva York, The Metropolitan Museum of Art. John Stewart Kennedy Fund, 1913

11. Ornamento con hojas de cardo

#### Alart du Hameel (h. 1450-1506/7)

Buril, 87 x 197 mm

h. 1490

Dresde, Kupferstich-Kabinett, Staatliche Kunstsammlungen Dresden

12. Tríptico de la Adoración de los Magos

#### El Bosco

Óleo sobre tabla, 133 x 71 cm (tabla central); 135 x 33 cm (tablas izquierda y derecha) h. 1494

Madrid, Museo Nacional del Prado

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España



13. Las bodas de Caná (con un donante y un santo obispo)

## Seguidor del Bosco

Tinta parda a pluma, sobre lápiz, 281 x 209 mm

h. 1550-70

París, Musée du Louvre, département des Arts graphiques. Collection Edmond de Rothschild

14. La Adoración de los Magos

#### El Bosco (¿y taller?)

Óleo sobre tabla, 77,5 x 55,9 cm

1495-1516

Filadelfia, Philadelphia Museum of Art. John G. Johnson Collection, 1917

#### III. LOS SANTOS

15. Mendigos y lisiados

#### Seguidor del Bosco

Tinta parda a pluma, 285 x 208 mm

h. 1520-40

Viena, Albertina

16. Bocetos para unas Tentaciones de san Antonio / Monstruos y jinete con lanza

#### El Bosco

Tinta parda a pluma, 206 x 263 mm

1495-1505

París, Musée du Louvre, département des Arts graphiques

17. Tríptico de santa Wilgefortis

#### El Bosco

Óleo sobre tabla, 105,2 x 62,7 cm (tabla central); 105 x 27,5 cm (tabla izquierda); 104,7 x 27,9 cm (tabla derecha)

h. 1505

Venecia, Gallerie dell'Accademia

18. San Cristóbal con el Niño Jesús a cuestas

#### El Bosco

Óleo sobre tabla, 112,7 x 71,8 cm

h. 1490-1500

Róterdam, Museum Boijmans Van Beuningen, inv. no. St 26 (Koenigs Collection)

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España



19. San Jerónimo en oración

#### El Bosco

Óleo sobre tabla, 80 x 60,7 cm

h. 1490-1500

Gante, Museum voor Schone Kunsten

20. Tríptico de las tentaciones de san Antonio Abad

#### El Bosco

Óleo sobre tabla. 131,5 x 111,9 cm (tabla central); 131,5 x 53 cm (tablas izquierda y derecha)

h. 1500-5

Lisboa, Museu Nacional de Arte Antiga

21. Las tentaciones de san Antonio Abad (fragmento)

#### El Bosco

Óleo sobre tabla, 38,6 x 25,1 cm

h. 1505-10

Kansas City, Missouri, The Nelson-Atkins Museum of Art. Purchase William Rockhill Nelson Trust

22. Las tentaciones de san Antonio Abad

#### El Bosco

Óleo sobre tabla, 73 x 52,5 cm

h. 1510-15

Madrid, Museo Nacional del Prado

23. San Juan Bautista en meditación

#### El Bosco

Óleo sobre tabla, 48 x 40 cm

1485-1510

Madrid, Fundación Lázaro Galdiano

24. San Juan Evangelista en Patmos / La Pasión de Cristo

#### El Bosco

Óleo sobre tabla, 63 x 43,3 cm

h. 1505

Berlín, Staatliche Museen zu Berlin, Gemäldegalerie

25. Tríptico de Job

#### Seguidor del Bosco

Óleo sobre tabla, 98,3 x 72,1 cm (tabla central); 98,1 x 39,5 cm (tabla izquierda); 97,8 x 30,2 cm (tabla derecha)

h. 1510-15

Brujas, Musea Brugge. Depositado en el Groeningemuseum

28014 Madrid. España

Ruiz de Alarcón, 23



26. Las tentaciones de san Antonio Abad

#### Taller del Bosco

Óleo sobre tabla, 70 x 115 cm h. 1510-¿15? Madrid, Museo Nacional del Prado

#### IV. DEL PARAÍSO AL INFIERNO

27. Cabeza andante grotesca y pequeño monstruo sapo (verso). (En el recto: Dos monstruos)

#### El Bosco

Tinta parda a pluma, 85 x 182 mm

h. 1505-15

Berlín, Staatliche Museen zu Berlin, Kupferstichkabinett

28. Tríptico del carro de heno

#### El Bosco

Óleo sobre tabla, 133 x 100 cm (tabla central); 136,1 x 47,7 (tabla izquierda); 136,1 x 47,6 (tabla derecha)

h. 1512-15

Madrid, Museo Nacional del Prado

29. Barco infernal o La nave de los locos en llamas

# Taller del Bosco

Tinta parda agrisada a pluma, 175 x 154 mm

h. 1505-15

Viena, Akademie der Bildenden Künste. Viena, Akademie der bildenden Künste, Kupferstichkabinett

30. Escena infernal con yunque y monstruos (recto). (En el verso: Siete monstruos)

#### Taller del Bosco

Tinta parda agrisada a pluma, 156 x 176 mm

h. 1510-20

Berlín, Staatliche Museen zu Berlin, Kupferstichkabinett

31. Visiones del Más Allá

#### El Bosco

Óleo sobre tabla. De izquierda a derecha:

El Paraíso terrenal, 88,5 x 39,8 cm

La ascensión al Empíreo, 88,8 x 39,9 cm

La Caída de los condenados, 88,8 x 39,6 cm

El Infierno, 88,8 x 39,6 cm

1505-15

Venecia, Gallerie dell'Accademia

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España



#### 32. Tríptico del Juicio Final

#### El Bosco

Óleo sobre tabla, 99,2 x 60,5 cm (tabla central); 99,5 x 28,8 (tabla izquierda); 99,5 x 28,6 cm (tabla derecha)

h. 1505-15

Brujas, Musea Brugge, Groeningemuseum

# V. EL JARDÍN DE LAS DELICIAS

33. El hombre-árbol

#### El Bosco

Tinta parda a pluma, 227 x 211 mm

h. 1500-10

Viena, Albertina

#### 34. Les visions du chevalier Tondal

# Simon Marmion (h. 1425-1489), miniaturista. David Aubert (act. 1449-79), copista

Temple, oro, pintura dorada y tinta sobre pergamino, 363 x 262 mm. Fols. 16v-17r 1475

Los Ángeles, The J. Paul Getty Museum

#### 35. Engelbrecht II, conde de Nassau

# Maestro de los Retratos Principescos (act. h. 1480-1500)

Óleo sobre tabla, 33,5 x 24 cm

h. 1486

Ámsterdam, Rijksmuseum. Gift of H. W. C. Tietje

## 36. Libro de horas de Engelbrecht II de Nassau

#### Maestro de Viena de María de Borgoña (act. h. 1469-83), miniaturista

Nicolas Spierinc (act. h. 1453-99), copista

Miniatura sobre pergamino, 138 x 97 mm. Fols. 132v-133r

h. 1475-80

Oxford, The Bodleian Libraries, University of Oxford

#### 37. Tríptico del jardín de las delicias

#### El Bosco

Óleo sobre tabla, 185,8 x 172,5 cm (tabla central); 185,8 x 76,5 cm (tablas izquierda y derecha)

h. 1490-1500

Madrid, Museo Nacional del Prado. Depósito de Patrimonio Nacional

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España



#### VI. EL MUNDO Y EL HOMBRE: PECADOS CAPITALES Y OBRAS PROFANAS

38. Dos figuras masculinas / La tentación de Eva

#### El Bosco

Tinta parda agrisada a pluma, 137 x 103 mm

h. 1505-15

Cortesía de The Metropolitan Museum of Art, Nueva York, colección particular

39. Escena burlesca con un hombre en un canasto / Escena burlesca con un hombre en un canasto y monstruo con muletas

#### El Bosco

Tinta parda y parda agrisada a pluma, 192 x 270 mm

h. 1510-15

Viena, Albertina

40. El concierto en el huevo

#### Seguidor del Bosco

Óleosobrelienzo,108x126,5cm

h. 1550-1600

Lille, Palais des Beaux-Arts

41. La batalla entre Carnaval y Cuaresma

#### Seguidor del Bosco

Óleo sobre tabla, 59 x 118,5 cm

h. 1540-50

's-Hertogenbosch (Países Bajos), Het Noordbrabants Museum

42. El prestidigitador

#### Seguidor del Bosco

Óleo sobre tabla, 53,7 x 65,2 cm

A partir de 1496

Saint-Germain-en-Laye, Musée municipal

43. Mesa de los Pecados Capitales

#### El Bosco

Óleo sobre tabla, 120 x 150 cm

1505-10

Madrid, Museo Nacional del Prado. Depósito de Patrimonio Nacional

44. La extracción de la piedra de la locura

#### El Bosco

Óleo sobre tabla, 49 x 34,5 cm

1501-5

Madrid, Museo Nacional del Prado



Ruiz de Alarcón, 23

28014 Madrid, España

press@museodelprado.es

www.museodelprado.es

T: +34 913 30 28 60 / 23 73 / 29 60 area.comunicacion@museodelprado.es

45. El nido del búho

#### El Bosco

Tinta parda a pluma, 140 x 196 mm

1505-15

Róterdam, Museum Boijmans Van Beuningen, (Koenigs Collection)

46. Tríptico del camino de la vida (fragmentos de un tríptico desmantelado)

#### El Bosco

Óleo sobre tabla

h. 1505-16

La nave de los necios

Óleo sobre tabla, 58,1 x 32,8 cm

París, Musée du Louvre, département des Peintures. Don de Camille Benoit, 1918

Alegoría de la Intemperancia

Óleo sobre tabla, 34,9 x 30,6 cm

New Haven, Ct., Yale University Art Gallery. Donación de Hannah D. y Louis M. Rabinowitz

El vendedor ambulante

Óleo sobre tabla, 71,3 x 70,7 cm (octogonal)

Róterdam, Museum Boijmans Van Beuningen, inv. no. 1079 (Acquired with the support of: Vereniging Rembrandt, D.G. van Beuningen, F.W. Koenigs and J.P. van der Schilden).

La Muerte y el avaro

Óleo sobre tabla, 94,3 x 32,4 cm

Washington D. C., National Gallery of Art. Samuel H. Kress Collection

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España

T: +34 913 30 28 60 / 23 73 / 29 60 area.comunicacion@museodelprado.es press@museodelprado.es www.museodelprado.es

#### VII. LA PASIÓN DE CRISTO

47. Dos orientales en un paisaje

#### El Bosco

Tinta parda agrisada a pluma y pincel, aguada de tinta parda agrisada, realces de albayalde, sobre lápiz, 138 x 108 mm

h. 1500

Berlín, Staatliche Museen zu Berlin, Kupferstichkabinett



48. Ecce Homo

#### El Bosco

Óleo sobre tabla, 71,1 x 60,5 cm

h. 1485-95

Fráncfort del Meno, Städel Museum. Propiedad de la Städelsches Museums-Verein e.V.

49. Cristo camino del Calvario

#### El Bosco

Óleo sobre tabla, 142,3 x 104,5 cm

h. 1500

Colecciones Reales. Patrimonio Nacional. Real Monasterio de San Lorenzo del Escorial

50. Cristo camino del Calvario / El niño Jesús jugando

#### El Bosco

Óleo sobre tabla, 59,7 x 32 cm

h. 1505-10/16

Viena, Kunsthistorisches Museum, Gemäldegalerie

51. Tríptico con escenas de la Pasión de Cristo

#### Taller o discípulo del Bosco

Óleo sobre tabla, 139,7 x 170.2 cm (tabla central); 152,5 x 85,6 cm (tabla izquierda); 152,4 x 84,5 cm (tabla derecha)

h. 1520-30

Valencia, Museo de Bellas Artes

52. La Coronación de espinas

#### El Bosco

Óleo sobre tabla, 73,8 x 59 cm

h. 1510

Londres, National Gallery. Bought, 1934

53. El Entierro de Cristo

# El Bosco (?)

Tinta negra y gris a pincel, aguada de tinta gris, sobre lápiz, 253 x 305 mm h. 1505-15

Londres, on loan from The British Museum

Ruiz de Alarcón, 23 28014 Madrid. España

